

## NORME DE TRANSCRIERE A TEXTELOR (IVLRA)

Se folosește literă mică atât la inițială de propoziție sau de frază, cât și la inițiala numelor proprii; majuscula notează emfaza. Cuvintele în limbi străine sunt notate conform audiției, între bare oblice (ex. /niiorc/ pentru New York).

<i>Accent</i>	á	se notează numai când diferă de cel curent
	TEXT	accent emfatic (al cuvântului sau al unei silabe)
<i>Intonație</i>	.	contur melodic descendent terminal
	↓	contur melodic descendent non-terminal
	?	contur melodic ascendent terminal
	↑	contur melodic ascendent non-terminal
	!	intonație rejectivă (contur melodic ușor descendent, asociat cu înălțimea scăzută a vocii; semnalează reconsiderarea de către emițător a afirmației sale precedente)
<i>Înălțime</i>	<I >	înălțime ridicată a vocii
	<J >	înălțime scăzută a vocii
<i>Tempo</i>	<L >	tempo lent al vorbirii
	<R >	tempo rapid al vorbirii
<i>Intensitate</i>	<F >	intensitate forte a vocii
	<P >	intensitate slabă a vocii
–	(linie jos, între cuvinte)	rostire legato
-	(linie de dialog)	cuvânt neterminat
u: / m:		lungire a unui sunet; numărul de semne (: ) indică, în mod aproximativ, durata fenomenului
'		apocopa unor sunete; omiterea curentă a lui / final articol definit este marcată sistematic, fără a se utiliza apostroful
ç		stop glotal
#		pauză; numărul de semne indică, în mod aproximativ, durata pauzei
text =		
= text		intervenție începută de un vorbitor și continuată, fără pauză, de altul (engl. <i>latching</i> )
[text		începutul suprapunerii unor intervenții succesive; se marchează atât în intervenția în curs, cât și în intervenția suprapusă
+A:		continuarea primei intervenții fără a se ține seama de intervenția suprapusă
text ⊥		construcție abandonată (engl. <i>false start</i> )
„		secvență redată de emițător în vorbire directă
<@ >		rîs concomitent cu rostirea
<Z >		zâmbet concomitent cu rostirea
<OF >		secvență rostită prin mișcarea expiratorie specifică oftatului
<MARC >		secvență pusă în evidență printr-o rostire rară (uneori chiar silabisită) și apăsată
<IM >		imitarea modului de a vorbi al unei persoane
<CIT >		emițătorul citește un text
(( ))		indicații „scenice“ (ex. tușește; își dregă vocea etc.)
( )		transcriere probabilă
(xxx)		text neclar; numărul de semne (x) indică, în mod aproximativ, lungimea secvenței neclare
[...]		secvență netranscrisă